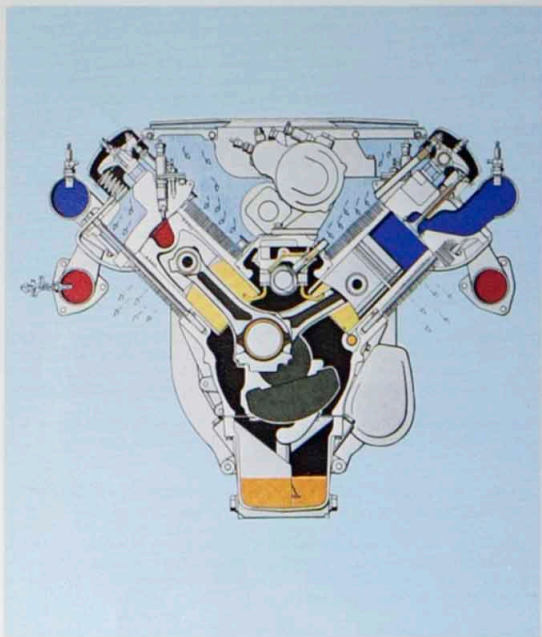




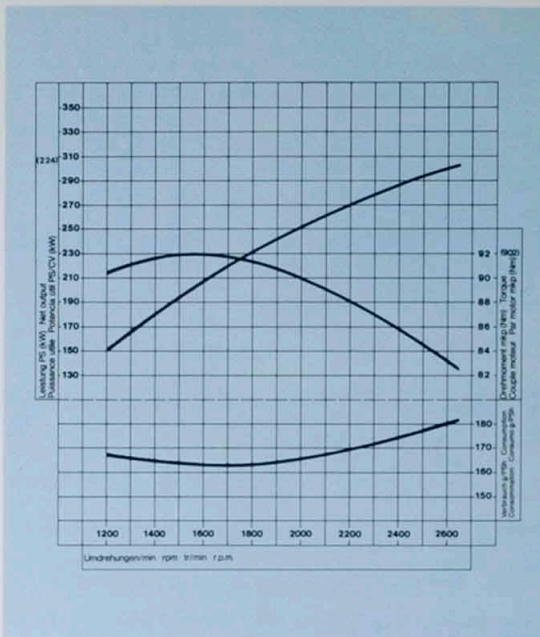
MAGIRUS-DEUTZ

310 D 19 AK

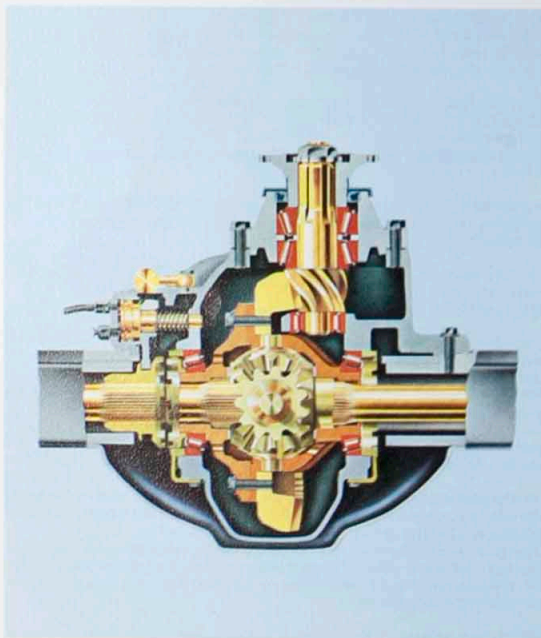




Engine of construction range FL 413
 Moteur de la série de construction FL 413
 Motor de la serie de construcción FL 413



Performance curve of engine F10L 413
 Diagramme de performances du moteur F10L 413
 Gráfica de potencia para el motor F10L 413



Differential gear
 Différentiel
 Diferencial

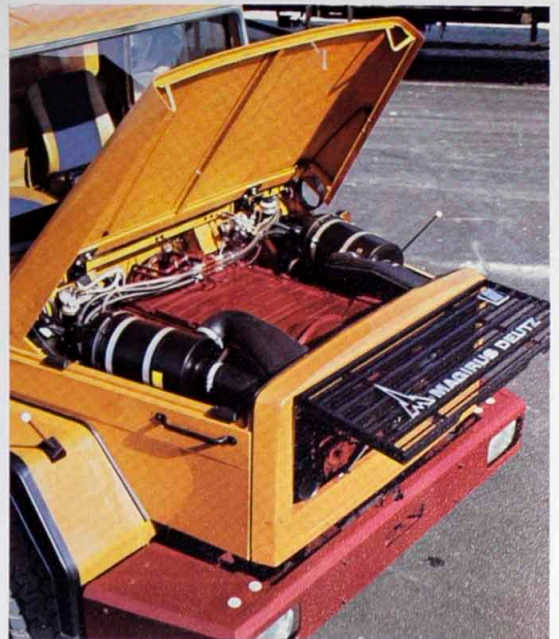
We reserve the right to modify the equipment as compared with the vehicles shown in operation.

Sous réserve de modifications de l'équipement par rapport aux véhicules présentés en service.

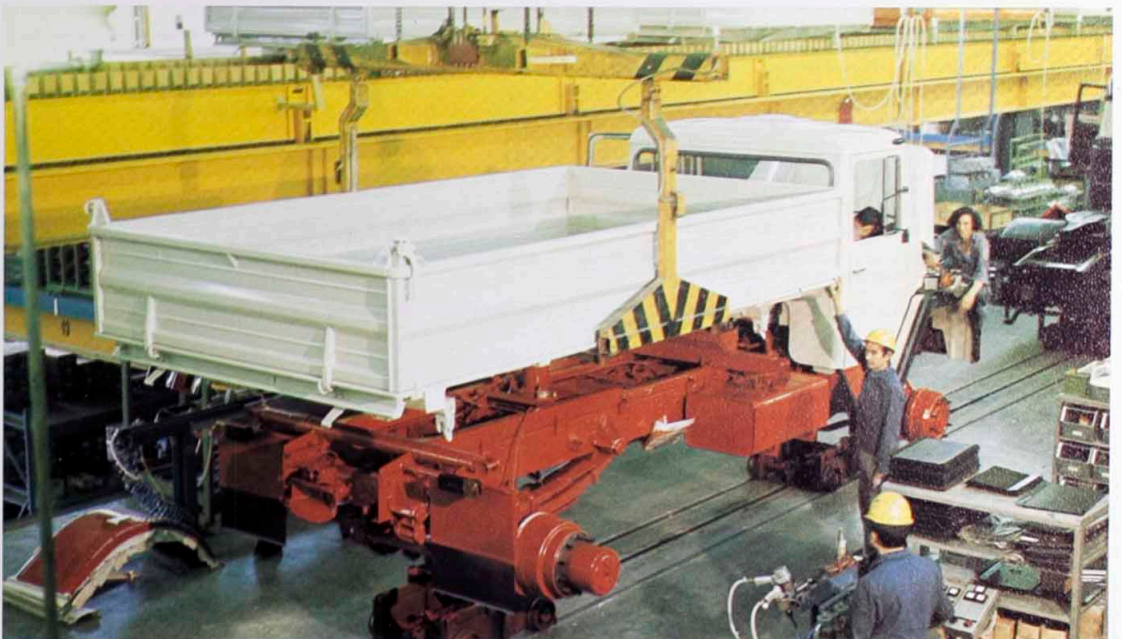
Salvo modificaciones del equipo, comparado con los vehículos mostrados en servicio.



Comfort and safety
Confort et sécurité
Confort y seguridad



Speedy maintenance. Bonnet easily folding upward
Entretien rapide. Capot facilement relevable.
Mantenimiento rápido. Capó fácilmente plegable hacia arriba.



Body mounting
Montage de la superstructure
Montaje de la superestructura

All-Wheel Drive Tipper

224 kW (305 PS) and 902 Nm (92 mkp) max. torque.

4600 mm wheelbase.

For 19 tons gross vehicle weight or

38 tons gross combination weight.

Engine: Type F10L 413L. Air-cooled, 4-stroke Deutz diesel V-engine with direct injection. Replaceable cylinders. Lower section of crankcase removable. Air cooling provided by automatically controlled axial-flow blower. Oil cooler fitted to engine. Paper-element air cleaner. Forced-feed lubricating oil circulation system with replaceable full-flow filter, plus supplementary bypass centrifugal filter and oil pressure warning lamp.

Single-cylinder air compressor 300 cc.

Rating 460 l/min at maximum engine speed.

Indicator for paper-element air cleaner.

Pump for power steering.

Specifications:

Number of cylinders	10
Bore	120 mm
Stroke	130 mm
Displacement (actual)	14,702 cc
Net horsepower (in acc. w/ DIN 70020) at	305 DIN H.P. (224 kW) 2,650 r.p.m.
Maximum torque at	93 kg.m (912 Nm) 1,200 - 1,600 r.p.m.
Weight (without oil)	935 kg
Specific fuel consumption at max. torque approx.	162 g/DIN H.P./hr
Horsepower reduction: approx. 1% for every 100 m above M.S.L. approx. 1% for every 2° above 20°C.	

Clutch: Hydraulically operated single dry-plate type clutch.

Gearbox: Type 5 K-110. ZF four-speed gearbox with crawler gear and electropneumatically actuated output-end planetary splitter gearbox. Standard equipment: N 70/1c power take-off with indicator lamp. Optional: Type 5 S-110 gearbox with N 110/10 power take-off.

Transfer case: Twin-shaft transfer case. Pneumatic actuation of on and off-road gears.

Power train: Via transfer case with pneumatically lockable planetary differential unit. In the front axle via bevel and crown gear with bevel-gear differential unit and double wide-angle universal joints to the planetary reduction gears in the wheel hubs. In the rear axle via bevel and crown gear with pneumatically lockable bevel-gear differential unit and half shafts to the planetary reduction gears in the wheel hubs. Thrust transmitted to frame via the springs. Indicator lamps for lockable differential units.

Frame: Ladder-type frame. Continuous, one-piece, parallel channel-section side members with riveted-in cross members, riveted-on thrust plates and brackets for attachment of the body, and underrun guard mounted at end of frame (optional on vehicles supplied without bodies).

Steering: ZF ball-and-nut power-assisted steering system, with divided and adjustable steering column.

Front axle: Banjo-type drive axle with hollow, steerable stub axles.

Rear axle: Banjo-type drive axle.

Springs: Front and rear springs: Leaf springs. Front ends mounted in spring eyes, rear ends held in shackles; no maintenance required. Rear springs designed as two-stage springs, incorporating additional helper springs.

Stabilizer: Torsion-bar stabilizer fitted to rear axle.

Shock absorbers: Two double-acting, hydraulic telescopic shock absorbers each at front and rear axles.

Wheels: Steel disc wheels with 8.5 x 20 rims.

Tyres:

Front single, rear twin
12.00 R 20, 18 ply

Brake system: Front wheel brakes: Hydraulic duplex brakes. Rear wheel brakes: Air servo brakes. Service brake: Actuation by means of dual-circuit truck brake valve. Front wheel brakes: Hydraulic transmission of the braking force by means of compressed-air booster cylinders. Rear wheel brakes: Pneumatic transmission of the braking force, with automatic load-dependent brake pressure regulation feature.

Parking brake: Bleeding the spring energy brake cylinders causes the spring force to act on the brake shoes of the rear wheels.

Retarder: Engine exhaust brake, actuated by means of compressed air, with electrical actuation of the trailer brakes.

Electrical system:	24 V
Bosch alternator	28 V 27 A
Bosch starter	24 V 9 DIN H.P. (6.6 kW)
2 batteries, each	12 V 143 Ah
Alternator warning lamp	

Lighting system: Two headlamps, integrated into the front bumper. One combination stop, tail, directional and licence plate light at left rear. One combination stop, tail and directional light at right rear. High beam indicator. Dipper switch incorporated in directional-signal lever.

Directional signal system: Directional-signal switch, flasher, directional-signal indicator. Two directional-signal lamps in front. Warning blinker system.

Signals: Horn and headlamp flasher. Actuation by means of directional-signal lever.

Instruments on instrument panel: Speedometer (Common Market tachograph), fuel gauge, oil pressure gauge, dual air pressure gauge, warning lamp for compressed air supply, warning lamp for spring energy brake, temperature gauge.

Other: Trailer socket with connections for trailer lights, directional signals and brakes.

Other equipment (chassis):

Standard tools and accessories.

Front bumper and towing eye.

Spare wheel and tyre.

Dual-circuit trailer brake connection.

Trailer coupling, G 140 (German Industrial Standard DIN 74051).

2 reflectors.

1 fuel tank, capacity 200 l.

Cab: All-steel normal control cab, soundproofed, with cavity corrosion protection. One-piece windscreen of laminated safety glass. Drop and pivot windows in left and right doors. Large rear window. Entrance handles on hinge posts. Sun visor for driver. 2 large fold-away side view mirrors.

Instrument panel: Impact-absorbing, padded fascia, large glove box. The open lid serves as a support for writing. Access flap to electrical components.

Driver's seat: Individual seat, vertically and longitudinally adjustable. Adjustable backrest.

Mate's seat: Bench-type seat for 2 persons.

Cab elastically mounted. Rubber buffers at front, rubber buffers and shock absorbers at rear.

Bonnet bolted to fire wall of cab in self-supporting manner.

Front of bonnet stationary; radiator grille can be folded upward to provide access for checking oil, adding oil, servicing fan belt and unlocking bonnet. Bonnet can be raised to the rear with spring support and retained in upright position. Front wings are bolted on and have lateral plastic shields.

Heating/ventilation: Engine heating system: Heated air flowing through the heat exchanger is employed for demisting and cab heating. The heat exchanger operates with either fresh or recirculated air.

Dynamic pressure heating and ventilation with two additional two-stage blowers. Infinitely variable temperature control. An independent heater for the cab can also be installed as an optional extra. Double roof vents for fresh air and spent air.

Windscreen wipers: Wiper system includes two wiper arms and two-speed central wiper motor with automatic return to parked position. Windscreen washer with electric pump and two double nozzles.

Un camion-benne tout terrain
de 224 kW (305 ch) — couple maxi 902 Nm (92 mkg).
Empattement 4600 mm.
Poids total 19 t ou
38 t avec remorque.

Moteur: Type F10L 413L. Moteur Diesel Deutz à refroidissement par air, 4 temps, à injection directe. Cylindres en V interchangeables. Carter inférieur démontable. Refroidissement à air par turbine axiale à régulation automatique. Refroidisseur d'huile adossé. Filtre à air à cartouche sèche. Graissage sous pression avec filtre à huile interchangeable branché en série, épurateur centrifuge en dérivation et voyant de pression d'huile.
 Compresseur d'air monocylindre 300 cm³.
 Débit 460 l/min au régime moteur maxi.
 Indicateur de colmatage du filtre à air à cartouche sèche. Pompe de servo-direction.

Caractéristiques techniques:

Nombre de cylindres	10
Alésage	120 mm
Course	130 mm
Cylindrée (effective)	14702 cm ³
Puissance utile (DIN 70020)	224 kW (305 ch)
au régime	2650 /min
Couple maxi.	91,2 m.daN (93 mkg)
au régime	1200 à 1600 /min
Poids (à sec)	935 kg

Consommation spécifique de combustible au couple maxi. env. 162 g/ch/h

Réduction de puissance:
 env. 1% par 100 m au-dessus du niveau, de la mer
 env. 1% par 2° au-dessus de 20°C.

Embrayage: Monodisque à sec à commande hydraulique.

Boîte de vitesses: ZF type 5K-110 à 4 rapports avec vitesse rampante et relais multiplicateur planétaire à commande électropneumatique. De série: prise de force N 70/1c avec voyant
 Options: Boîte de vitesses 5 S-110, prise de force N 110/10

Boîte de transfert: A deux arbres. Commande pneumatique des rapports route et terrain.

Transmission: Par boîte de transfert avec différentiel planétaire à blocage pneumatique. Pont avant avec couple conique et différentiel à pignons coniques et arbres à joints homocinétiques, aux réducteurs planétaires dans les moyeux de roue. Pont arrière avec couple conique, différentiel à pignons coniques à blocage pneumatique et arbres de roue entraînant les réducteurs planétaires dans les moyeux de roue. La poussée est transmise au châssis par les ressorts. Voyants de blocage de différentiel.

Cadre de châssis: Cadre échelle à longerons parallèles en U en une seule pièce, traverses rivées. Tôles d'appui et consoles rivées pour la fixation de la superstructure et dispositif anti-encastrement monté à l'arrière du cadre (en option pour châssis-cabine)

Direction: ZF à vis et écrou à circulation de billes, assistance hydraulique, colonne de direction brisée et réglable.

Essieu avant: Pont moteur de type banjo avec fusées orientables creuses.

Pont arrière: Pont moteur du type banjo.

Ressorts: Ressorts avant et arrière à lames, articulés à l'avant par œil et axe, à l'arrière par jumelle n'exigeant aucun entretien. Ressorts AR à deux flexibilités avec ressorts auxiliaires supplémentaires.

Stabilisateur: Barre de torsion sur l'essieu arrière.

Amortisseurs: Essieux avant et arrière équipés chacun de deux amortisseurs télescopiques hydrauliques à double effet.

Roues: Roues-disque en acier avec jante 8.5 x 20.

Pneus:
 Simples à l'avant, jumelés à l'arrière
 12,00 R 20 PR 18

Freins: Freins AV Duplex à commande hydraulique. Freins AR Servo à commande pneumatique. Frein principal: commande par robinet double. Freins AV commandés hydrauliquement par le groupe oléopneumatique. Freins AR à commande pneumatique et avec correcteur automatique de freinage en fonction de la charge.

Frein de secours et de parage: Par mise à l'air libre des cylindres de frein à ressort, la force des ressorts agit sur les segments de frein des roues arrière.

Ralenteur: sur échappement, à commande pneumatique avec commande électrique du frein de remorque.

Équipement électrique:	24 V	
Alternateur Bosch	28 V	27 A
Démarrateur Bosch	24 V	6,6 kW (9 ch)
2 batteries, chacune	12 V	143 Ah
Témoin de charge		

Éclairage: Deux projecteurs intégrés au pare-chocs. Lanterne AR gauche avec feu stop, feu AR, clignotant et éclairer de plaque d'immatriculation. Lanterne AR droite avec feu stop, feu AR et clignotant. Témoin d'éclairage route. Inverseur phares/code sur commutateur de clignotants.

Clignotants: Commutateur de clignotants, centrale clignotante et répéteurs, deux feux clignotants à l'avant. Signal de détresse.

Signalisation: Avertisseur sonore et lumineux. Commande par commutateur de clignotants.

Équipement du tableau de bord: Compteur de vitesse (tachygraphe CEE), jauge de combustible, manomètre de pression d'huile, manomètre double, lampe témoin de pression dans le réservoir d'air, lampe témoin de frein de parage à ressort, téléthermomètre.

Divers: Prise de courant de remorque pour éclairage, clignotants et frein de remorque.

Autres équipements (châssis):

- Outillage et accessoires de série
- Pare-chocs avant avec crochet de remorquage
- Roue de secours
- Têtes d'accouplement de frein de remorque double-conduite
- Crochet d'attelage G 140 DIN 74051
- 2 catadioptrés
- 1 réservoir à combustible de 200 l

Cabine: Cabine reculée, tout acier, insonorisée et protection anticorrosion des cavités. Pare-brise monopièce en verre feuilleté. Porte droite et gauche avec vitre descendante et déflecteur. Grande lunette arrière. Poignées d'accès sur les pieds de porte. Pare-soleil pour le conducteur. 2 grands rétroviseurs pivotables.

Planche de bord: Tableau de bord avec rembourrage antichocs. Grande boîte à gants dont le couvercle abattant fait office de sous-main. Trappe d'accès aux appareils électriques.

Siège de conducteur: Siège monoplace réglable en hauteur et longitudinalement. Dossier à inclinaison réglable.

Siège de convoyeur: Banquette bi-place.

Suspension élastique de la cabine à l'avant par supports caoutchouc, à l'arrière par supports caoutchouc et amortisseurs.

Capot moteur boulonné en porte-à-faux sur le panneau AV de la cabine. Partie avant du capot fixe avec grille de calandre rabattable donnant l'accès à la jauge d'huile, au bouchon de remplissage d'huile, aux courroies et au déverrouillage du capot moteur. Couvercle de capot relevable vers l'arrière avec ressorts d'assistance et béquille. Ailes avant boulonnées et munies de joues latérales en matière plastique.

Chauffage/Aération: Chauffage par le moteur: Désembuage des vitres et chauffage de la cabine par l'air chauffé dans un échangeur de chaleur pouvant fonctionner en air extérieur ou en air de reprise.

Chauffage et aération par prise d'air extérieur à pression dynamique et deux ventilateurs d'appoint à deux vitesses. Chauffage réglable en continu. Sur demande (supplément de prix) chauffage de la cabine par un appareil de chauffage indépendant du moteur. Double trappe de toit pour l'introduction d'air extérieur et l'extraction d'air vicié.

Essuie-glace: A deux bras et moteur central à deux vitesses de balayage et position de repos. Lave-glace avec pompe électrique et deux gicleurs doubles.

Un volcador propulsión total
con 224 kW (305 CV) y 902 Nm (92 kpm) de par motor máximo.
4600 mm de distancia entre ejes.
Para 19 Tm de peso total, o bien,
38 Tm de peso total del conjunto.

Motor Diesel Deutz de cuatro tiempos en V, tipo F10L 413L, refrigerado por aire, con inyección directa. Cilindros desmontables. Carter inferior del cigüeñal desmontable. Refrigeración por aire mediante soplante axial de regulación automática. Refrigerador de aceite acoplado. Filtro de aire seco. Engrase por circulación a presión con filtro primario cambiabile, filtro centrífugo secundario y lámpara piloto de presión de aceite. Compresor monocilíndrico 300 cm³. Potencia 460 l/min. a máximo número de revoluciones. Aparato de control del filtro de aire seco. Bomba para dirección hidráulica.

Datos técnicos:

Número de cilindros	10
Diámetro interior de los cilindros	120 mm
Carrera	130 mm
Cilindrada (efectiva)	14,702 cm ³
Potencia útil (DIN 70020)	224 kW (305 CV)
a un número de revoluciones de	2650 /min.
Par motor máximo	912 mN (93 kpm)
a un número de revoluciones de	1200 - 1600 /min.
Peso (sin aceite)	935 kg
Consumo específico de combustible con par motor máx., aprox.	162 g/CVh
Reducción de potencia:	
aprox. 1% cada 100 m sobre nivel del mar	
aprox. 1% cada 2° sobre 20°C.	

Embrague monodisco en seco hidráulico.

Cambio de 4 velocidades ZF, tipo 5K-110, con marcha superlenta y diferencial de reductora planetario electroneumático, detrás del cambio. De serie con toma de fuerza N 70/1c con piloto de control. Sobre demanda, cambio 5 S-110, toma de fuerza N 110/10.

Engranaje de distribución de dos ejes. Marchas de carretera y todo terreno de cambio neumático.

Transmisión mediante engranaje de distribución con diferencial planetario de bloqueo neumático, así como al eje delantero mediante piñón cónico y corona de diferencial de engranajes cónicos y doble articulación, a los engranajes planetarios en los cubos de las ruedas; al eje trasero mediante piñón cónico y corona de diferencial de engranajes cónicos de bloqueo neumático y semiejes a los engranajes planetarios en los cubos de las ruedas. Transmisión de las fuerzas de empuje al bastidor mediante las ballestas. Piloto de control para los diferenciales bloqueadores.

Bastidor tipo escalera, de largueros paralelos de una pieza en U, con travesaños remachados y chapas y consolas unidas con remaches para la sujeción de la superestructura; con protección contra choques trasera (en caso de chasis sin carrocería, sólo sobre demanda).

Dirección ZF hidráulica con tuerca a bolas con columna partida y regulable.

Eje delantero: eje propulsor de tipo banjo con manguetas huecas dirigibles.

Eje trasero propulsor tipo banjo.

Suspensión de ballestas. Ballestas delanteras y traseras suspendidas delante en ojos de ballesta y detrás con grillettes oscilantes. No precisan entretenimiento. Ballestas traseras de dos escalones con ballestines.

Estabilizador de barra de torsión en el eje trasero.

Amortiguadores: En los ejes delantero y trasero, dos amortiguadores hidráulicos telescópicos de doble efecto.

Ruedas de disco de acero con llanta 8,5 x 20.

Neumáticos:

Delante sencillos, detrás dobles, 12,00 R 20 PR 18.

Equipo de frenos: Ruedas delanteras, freno hidráulico duplex. Ruedas traseras, servofreno de aire comprimido. Freno de pie, accionado mediante válvula de freno de dos circuitos. Freno a las ruedas delanteras con transmisión hidráulica de la fuerza de frenado mediante cilindros de freno de aire comprimido. Ruedas traseras con transmisión neumática de la fuerza de frenado con regulación automática en dependencia de la carga.

Freno auxiliar y de estacionamiento: Con la salida del aire de los cilindros de freno de acumulador de energía por resorte la fuerza del resorte actúa sobre las zapatas de freno de las ruedas traseras.

Freno de escape: Freno por motor accionado mediante aire comprimido, con accionamiento eléctrico del freno del remolque.

Instalación eléctrica: 24 V
 Alternador BOSCH 28 V 27 A
 Motor de arranque BOSCH 24 V 6,6 kW (9 CV)
 2 baterías, cada una: 12 V 143 Ah
 Piloto control de carga

Alumbrado: 2 faros incorporados en el parachoques. Detrás, a la izquierda, un faro combinado con luz de freno, luz trasera, luz intermitente y luz de matrícula. Detrás, a la derecha, un faro combinado con luz de freno, luz trasera y luz intermitente. Piloto de control de la luz de carretera. Luz de cruce accionada mediante la palanca del intermitente.

Luz intermitente: Palanca de accionamiento, impulsor de luz intermitente, piloto de control de intermitentes. Dos luces intermitentes delante. Luces de aviso intermitentes.

Señales: Bocina y avisador luminoso de ráfagas; accionamiento mediante la palanca del intermitente.

Instrumentos en el tablero: Taquímetro (tacógrafo CEE), indicador del nivel de combustible, indicador de la presión de aceite, manómetro doble, piloto de control de aire comprimido, piloto de control del freno de acumulador de energía por resorte, teletermómetro.

Equipo diverso: Caja de enchufe para las luces de alumbrado, intermitentes y de freno del remolque.

Equipo diverso (chasis):

Herramientas y accesorios de serie.
 Parachoques delantero con enganche para remolcar.
 Rueda de recambio.
 Acoplamiento de dos líneas para los frenos del remolque.
 Enganche para remolque G 140 DIN 74051.
 2 catafaros.
 1 depósito de combustible, capacidad 200 l.

Cabina de capot, totalmente de acero, insonorizada, con protección de los espacios huecos contra oxidación. Parabrisas panorámico de vidrio inastillable. Ventanillas a manivela y derivabrisas en las puertas derecha e izquierda, respectivamente. Ventana trasera grande. Asideros para subir a la cabina montados en los montantes de las puertas. Parasol para el conductor. Dos espejos retrovisores grandes plegables.

Tablero de instrumentos acolchado contra golpes; guantera grande, cuya tapa puede emplearse de apoyo para escribir. Tapa de acceso a las piezas eléctricas.

Asiento del conductor individual, regulable en altura y longitudinalmente. Respaldo de inclinación regulable. Asiento del acompañante: Banco corrido para dos personas.

Suspensión de la cabina elástica, con topes de caucho delante y topes de caucho y amortiguadores detrás. Capot de construcción sin apoyos, sujeta mediante tornillos en la pared frontal de la cabina. Parte delantera del capot fija, con rejilla del radiador que puede abrirse hacia arriba para control del aceite, para llenar aceite, para la correa trapezoidal y para desenganchar el capot. La tapa del capot puede levantarse hacia atrás, con resortes y apoyo. Faldón protector de plástico, sujeto con tornillos, a un lado de los guardabarros delanteros.

Calefacción, ventilación: Calefacción dependiente del motor. El aire caliente, conducido a través del intercambiador de calor, se emplea para mantener libres de vaho los cristales y para la calefacción de la cabina. El intercambiador de calor puede trabajar con aire fresco o con aire de circulación.

Calefacción y ventilación a presión dinámica, pudiendo conectarse dos ventiladores de dos velocidades. La calefacción puede regularse de forma continua. Sobre demanda, contra sobrepeso, puede instalarse calefacción independiente del motor para la cabina del conductor. Válvula de ventilación doble para salida y entrada de aire fresco en el techo de la cabina.

Limpiaparabrisas de dos brazos, con motor central de dos velocidades y posición de estacionamiento. Lavaparabrisas con bomba eléctrica y dos toberas dobles.

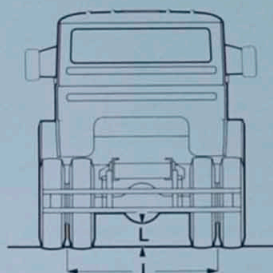
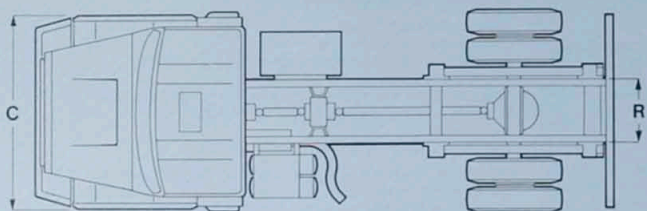
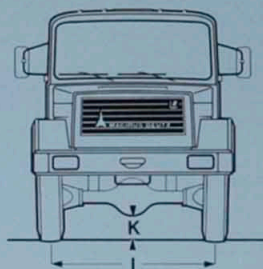
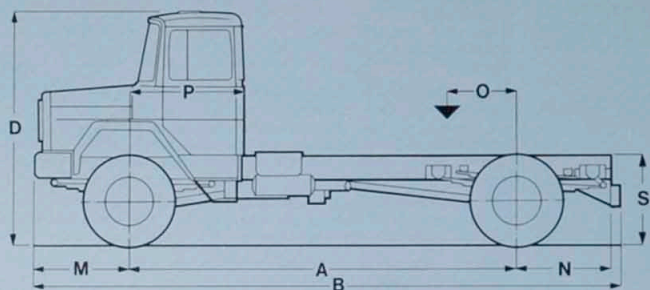
Performance Data / Weights
Performances / Poids
Datos de rendimiento / Pesos

Ratios / Rapports de démultiplication / Demultiplicaciones:
 Front axle / essieu AV / eje delantero: 1,85 x 3,103 = 5,74 (K 5-110) standard/en série/en serie
 Rear axle / essieu AR / eje trasero: 1,85 x 3,103 = 5,74

Transfer case / Boîte de transfert / Reenvio:
 on road / sur route / carretera: i = 1,128
 off-road / en terrain / terreno: i = 1,767

Gears Vitesses Marchas	Ratios Rapports de démultiplication Demultiplicaciones K 5-110	Speeds / Vitesses / Velocidades (km/h)		Gradeabilities at max. engine torque (%) Rampes gravies au couple maxi (%) Capacidades ascensionales con par motor máx. (%)	
		at max. engine speed au régime maxi con régime máx. del motor	at max. engine torque au couple maxi con par motor máx.	Truck Tracteur Camión	Truck-trailer unit Train-routier Camión con remorque
				19 to	38 to*)
on road / sur route / carretera					
1.**)	13,1	6,4	2,9	82,7	33,0
1.	8,67	9,7	4,4	46,1	20,9
2.	6,37	13,2	6,0	32,0	14,9
3.	4,67	18,0	8,2	22,6	10,6
4.	3,43	24,5	11,1	16,1	7,5
5.	2,53	33,2	15,1	11,5	5,2
6.	1,86	45,2	20,5	8,1	3,6
7.	1,36	61,8	28,0	5,6	2,3
8.	1,0	84,1	38,1	3,8	1,4
R.	11,6	7,2	3,3	—	—
off road / en terrain / terreno					
1.**)	13,1	4,1	1,9	100*)	57,3
1.	8,67	6,2	2,8	88,2	34,4
2.	6,37	8,4	3,8	55,2	24,4
3.	4,67	11,5	5,2	37,6	17,3
4.	3,43	15,7	7,1	26,4	12,4
5.	2,53	21,2	9,6	18,9	8,8
6.	1,86	22,9	13,1	13,5	6,2
7.	1,36	39,5	17,9	9,5	4,2
8.	1,0	53,7	24,3	6,8	2,9
R.	11,6	4,6	2,1	—	—
*) Theoretically computed value / *) Valeur théorique / *) Valor calculable teóricamente **) Creeper gear / **) Vitesse extra-lente / **) Marcha de gran ralentí					
Wheelbase / Empattement / Distancia entre ejes				4 600 mm	
Permissible gross vehicle weight / Poids total autorisé en charge / Peso total autorizado del camión				19 000 kg	
Permissible total weight truck-trailer unit*) / Poids total roulant*) Peso total autorizado del camión con remorque*)				38 000 kg	
Permissible front axle load / Charge maxi admissible s/essieu AV / Carga máx. admisible sobre el eje delantero				6 500 kg	
Permissible rear axle load / Charge maxi admissible s/essieu AR / Carga máx. admisible sobre el eje trasero				13 000 kg	
Axle load of chassis incl. driver's cab, driver, tools, and spare wheel		front/ rear		4 460 kg 2 620 kg	
Charge sur essieux du châssis — cabine avec conducteur, outillage et roue de secours		AV / AR			
Carga del chasis sobre el eje con cabina, conductor, herramientas y rueda de repuesto		delante/ detrás			
Weight of chassis incl. driver's cab, driver, tools, and spare wheel Poids total châssis — cabine, conducteur, outillage et roue de secours Peso del chasis con cabina, conductor, herramientas y rueda de repuesto				7 035 kg	
Remaining weight for body and payload / Charge totale / Peso restante para superestructura y carga útil				11 965 kg	
Clearance circle dia. approx. / Diamètre de braquage env. / Diámetro de giro del vehículo aprox.				19 200 mm	
*) May be increased relative to specific application and the respective legal regulations. Subject to prior consultation of our works. *) Peut éventuellement être augmentée en fonction des conditions d'utilisation et de la réglementation. Nous consulter. *) Puede aumentarse según las condiciones de servicio y de las estipulaciones de la ley. Imprescindible consultar la fábrica.					

Vehicle Dimensions
 Dimensions du véhicule
 Dimensiones del vehículo



A = 4 600	L = 315
B = 7 025	M = 1 280
C = 2 500	N = 1 065
D = 2 865**)	O = 597 - 790
I = 1 927	P = 1 400
J = 1 809	R = 769
K = 315	S = 1 090*) 1 235**)

*) laden/sous charge/con carga
 **) unladen/sans charge/sin carga